**ОТЗЫВ**

**научного руководителя**

**на выпускную квалификационную работу обучающегося СПбГУ**

**Чжу Мэнтин**

**по теме Когнитивно-семантический анализ глаголов «смеяться», «улыбаться», «хохотать» в русском языке на фоне китайского**

Выпускная квалификационная работа Чжу Мэнтин посвящена когнитивно-семантическому анализу глаголов эмоционального содержания с семантикой смеха. Характеристики, отражающие национально-культурную специфику выбранных глаголов и способы репрезентации в русском языковом и культурном пространстве рассмотрены с позиции носителя китайского языка и культуры.

Семантическая интерпретация анализируемых глаголов потребовала учета особенностей их типового контекстного окружения, точнее получение «выводного знания»: «в этом процессе – по сути своей когнитивном – оказываются задействованными и знание языка, и знание мира, и, наконец, знание в принятых в языке соотнесениях языковых структур с когнитивными. Любая языковая форма, но текст прежде всего, сигнализирует не только о том, что в ней реально присутствует, но и о том, что подлежит семантическому выводу. Текст существует… как источник возбуждения в нашем сознании многочисленных ассоциаций и когнитивных структур» [Кубрякова 2001], способствуя наиболее точному пониманию сложного «сценария».

В своих наблюдениях автор уточнила семантику глаголов по данным Национального корпуса русского языка, который позволил аргументировать происходящую динамику в языке. Кроме того, Мэнтин учитывала коннотативные семы, содержащие компоненты «оценка» и «эмоция», а также функционально-стилистические семы. Анализ семной структуры слова позволил выявить параметры лексического значения в рамках когнитивного моделирования глагольной многозначности.

 Когнитивная интерпретация русских глаголов с семантикой смеха на фоне китайского языка, вербализующих представление об эмоциональных отношениях как способе взаимодействия человека с социумом эксплицировало установление связи между системно-языковыми свойствами глаголов и особенностями отраженного в данном участке языка фрагмента русской языковой картины мира, позволяющего делать заключения о специфике русского мышления на фоне китайского.

Проведенное исследование представляется интересным, так как позволяет с точки зрения инофона посмотреть на взаимосвязь русского языка с русской культурой. В тоже время это позволяет исследовать и непосредственное речевое общение носителей китайского языка и китайской культуры, и выявить те лингвокультурологические составляющие этого общения, которые имеют непосредственный выход в межкультурное общение. Выпускная квалификационная работа сложилась. Результаты проверки текстовых заимствований показали 83% оригинальности текста ВКР. В целом работа соответствует всем требованиям, предъявляемым к работам такого рода и, заслуживает оценки отлично.

За время обучения в магистратуре Чжу Мэнтин зарекомендовала себя ответственным, грамотным (в основном, оценки отлично), дисциплинированным и целеустремлённым исследователем при достижении цели выпускной квалификационной работы. Я могу охарактеризовать Чжу Мэнтин как подготовленного филолога-исследователя и пожелать ей успехов в дальнейшем.

03. 06.2024

Доцент кафедры русского языка как
иностранного и методики его преподавания
филологического факультета СПбГУ Авлова Татьяна Борисовна. 199034, Санкт-Петербург, Университетская наб., 11
филологический факультет СПбГУ
t.avlova@spbu.ru